

# 海幢八景视角下清代广州寺庙园林的景观营造 路径探索

## Exploration on the Construction Approach of Guangzhou Temple Garden Landscape in the Qing Dynasty from the Perspective of Eight Views of Hoi Tong Monastery

胡滢 李晓雪\*

HU Ying, LI Xiaoxue\*

基金项目: 广东省哲学社会科学规划学科共建项目 (编号: GD23XLN33); 教育部人文社科课题 (编号: 22YJA850009)

### 摘要

临珠江而立的海幢寺是清代广州四大名刹之一, 在广州“一口通商”时期, 与花地成为当时唯二可供西方商人“游散”的园林胜地。海幢寺“僧诗西洋画具名”, 留下了许多文字和图像资料。以海幢八景为切入点, 海幢寺外销画和诗词《海幢八景》为主要研究素材, 运用图文互证的研究方法, 从地理空间、感官体验、园林意境等角度解构清末广州寺庙园林景观营造路径。研究发现, 海幢寺通过呈现寺-江-城紧密的空间联系, 营造寺庙园林景观的时空整体感知, 以及渲染世俗与禅意共融的氛围, 向西方人呈现出一种乘舟入园、潮音相伴、江景辽阔、时空一体, 世俗与禅意共融的“中国寺庙园林”形象。

### Abstract

Hoi Tong Monastery, which stands near the Pearl River, was one of the four famous temples in Guangzhou during the Qing Dynasty. During the period when Guangzhou was open for business, it became the only two garden resorts for Western merchants to 'rest and play' with the flowery land. 'Monk, poetry and Western painting with famous' at Hoi Tong Monastery, left a lot of text and image data. Beginning with the Eight Views of the Hoi Tong Monastery, this study uses graphic and textual corroboration to deconstruct the construction approach of the Hoi Tong Monastery landscape through geospatial, sensory experience, garden mood, and other perspectives by taking the export paintings of Hoi Tong Monastery and the poem on *The Eight Views of Hoi Tong Monastery* as the main research material. It is found that the Hoi Tong Monastery, by presenting the close connection of temple-river-city space, creating a holistic perception of time and space in the temple garden landscape, and rendering the atmosphere of secular and Zen integration, presents to the Westerners the image of a 'Chinese temple garden' with a boat ride into the garden, the sound of tidal wave, a vast river view, a fusion of time and space, and a blend of secularism and Zen.

### 文章亮点

1) 利用图文互证的方法分析寺庙园林景观的营造路径; 2) 从地理空间、视觉营造、园林意境等角度还原清代广州海幢寺园林景观; 3) 西方人眼中以海幢寺为代表的“中国寺庙园林”呈现乘舟入园、潮音相伴、江景辽阔、时空一体, 世俗与禅意共融的特点。

### 关键词

海幢八景; 清代; 广州寺庙园林;  
时空感知; 园林形象

### Keywords

Eight Views of Hoi Tong Monastery; Qing Dynasty; Temple Garden in Guangzhou; Spatio-temporal perception; Garden image

收稿日期: 2024-03-22

修回日期: 2024-05-21

作为清代广州四大名刹<sup>①</sup>之一，海幢寺北望白云、越秀，西望石门、灵峰、西樵诸山，东眺雷峰，南倚万松岭，面临珠江，与十三行<sup>②</sup>隔海相望(图1)。在广州“一口通商”时期，中外海上贸易不断发展，使原处于广州城近郊的六榕寺和光孝寺暂时湮没在尘世中，而地处广州珠江以南(当地俗称“河南”)，与广州古城一江之隔的海幢寺，获得了僧侣和信众的欣赏<sup>③</sup>。

海幢寺不仅是珠江以南香火最旺盛的寺庙，还是南粤鼎盛的诗人雅集园地。由于朝代的更替，许多对当权者不满的知识分子和前朝官员遁入佛门，把愤世未熄的诗文之风带进与世无争的庙宇，形成了海幢寺特有的诗僧群体(清代咸丰年间被称为“海幢派”)<sup>④</sup>。从这些文人雅士与僧人的诗词中可知，海幢寺的园林美景获得了较高的评价，如清代顺治举人刘裔炫(1627—1698年)评价这里“何须结寺向山巅?负郭丛林景最妍”。

目前，有关海幢寺的研究多聚焦于海幢寺的历史探源<sup>⑤</sup>、宗教与中外文化交流<sup>⑥</sup>、寺庙建筑考究<sup>⑦</sup>、外销画艺术价值探讨<sup>⑧</sup>等，较少从其园林空间、园林特色与景观营造路径等方面进行探讨。海幢寺的园林营造不仅延续中国传统寺庙园林的典型风格，还呈现出“寺-江-城”的空间关系，营造时空的整体感知，渲染世俗与禅意的共融和延续的氛围，在广州乃至岭南寺庙园林中都颇具代表性，有较大的研究价值。

## 1 历史缘起与发展

明末清初朝代更替，社会动荡不安，人们逃避现实，选择将情感寄托于佛寺。清初广东地区寺观鼎盛，寺庙比明代增多5倍<sup>⑩</sup>，寺庙的园林化也在此时达到高峰。广州海幢寺由于“近城郭而不嚣，入山林而不僻”及临江的优越地理位置，坐拥优美江河

与山林景色，成为香火旺盛的礼佛之地、“粤东诸君子吟赏之地”<sup>⑪</sup>以及封建王朝最早向外国人开放的园林胜地。

海幢寺发展主要经历了始建、鼎建、成熟、衰落、重建5个阶段。广州海幢寺历史最早可追溯至南汉千秋寺。明末是海幢寺真正意义上的始建阶段，光半、池月两位僧人向富商郭岳岳募缘两幢房舍建为佛堂和准提院，为佛寺之始。清初海幢寺诗词文化兴盛，园林格局也基本形成。此时空隐、天然、今无等禅师广结善缘，掀起了一股官府募捐的风潮，欲打造“堤上栽竹，渠下插柳，池藻波澜，亭台蔽辉”<sup>⑫⑬</sup>的园林式寺院。这时以天然禅师为首的诗僧群以海幢寺为主要活动场所，赋诗讲学，名噪一时<sup>⑭⑮</sup>，留下了许多有关海幢寺园林风

貌的诗词。清中期为海幢寺的成熟阶段，此时海幢寺承担处理“夷务”<sup>⑯</sup>的职能。在地方当局的安排下，两广总督于1793年、1794年在海幢寺先后接见英国使团、荷兰使团。至乾隆末年(1794—1795年)，两广总督爱新觉罗·长麟批示允许外国商人定期赴海幢寺，“听其游散，以示体恤”。此时的海幢寺“既染洋气，又闻市声”，由隐而显。当时为满足西方人的好奇心，十三行商馆区附近的画室中出现以海幢寺为主题的外销画册。清末民初，湖广总督张之洞提出“庙产兴学”<sup>⑰</sup>，将海幢寺的部分堂舍租给南武学堂。1993年，海幢寺历经扩建和修缮后，香火旺盛。2006年7月，海幢寺实行“寺园合一”的管理机制。

梳理海幢寺的历史发展可以发现，

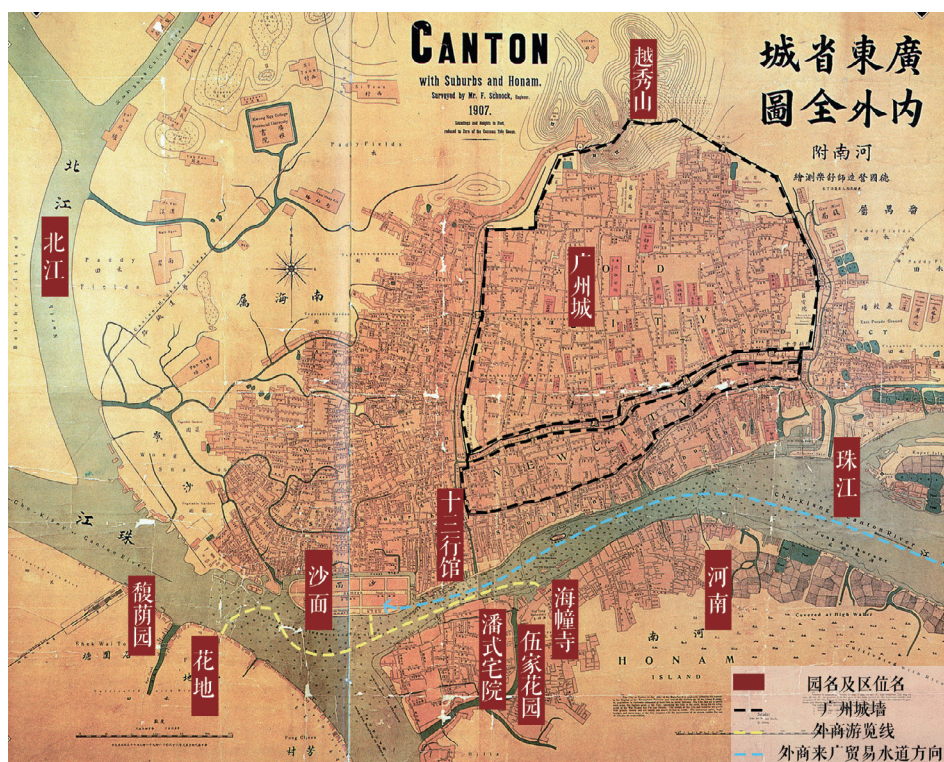


图1 清代广州海幢寺位置(1907年)

Fig.1 Location of Hoi Tong Monastery, Guangzhou, Qing Dynasty (1907)

① 清代广州四大名刹分别是光孝寺、六榕寺、华林寺和海幢寺。

② 十三行是清政府设立在广州口岸的特许经营进出口贸易的洋货行，是一口通商时期具有半官半商性质的外贸垄断组织。

③ 出自恽敬(1757—1817年)写的《同游海幢寺记》中“在珠江南隅，西引花田北，东还万松岭，为粤东诸君子吟赏之地”。

④ “夷务”指中西之间的通使、通商关系。

⑤ “庙产兴学”指清末僧人的还俗、用寺庙产业兴学的风潮。

海幢寺从始建起就呈现出“寺中有园，园即是寺”的特点，后经由诗词文化的兴盛以及西方商人游览的加成，真正地蜕变成一张清代广州“名片”，留下了丰富的诗词、外销画、游记等。清代广州的外销画长期作为外国人获取中国信息的重要来源，在向国外介绍中国社会文化方面发挥着巨大的作用。在“一口通商”时期，从虎门到珠江沿岸的广州口岸，是西方人来广州贸易的必经水道。海幢寺临珠江而立，又作为唯二的西方商人“游散”场所，遂成为外销画的抢手题材。现存海幢寺外销画版本共3组，2组藏于伦敦大英图书馆（以下简称大英版）；另1组藏于海幢寺，最初由西班牙人曼努埃尔·德·阿格特（Manuel de Agote, ?—1803年）于1796年订购（以下简称西班牙版）。据严旻平、吴天跃等<sup>[9]</sup><sup>146-160</sup>学者的推测，大英版应早于西班牙版本订购。

考虑到海幢寺诗词和外销画素材的丰富性，本文以“图文互证”作为研究方法。图像资料以伦敦大英图书馆所藏的2本18世纪海幢寺外销画册为主（即大英版）；文字资料则以广东按察使王令于1679年写下的诗词《海幢八景》为主。虽然本文主要分析的外销画素材与诗词时间跨度较大，但考虑到除外销画之外，目前有关海幢寺园林内部的图像资料较少，且并无题词、题诗的画册；而仅以诗词来分析园林营造路径主观性较强，缺乏说服力。另外，这些分析素材均形成于海幢寺基本格局形成后，通过反复比对发现，诗画中相关植物、田园景况、世俗意向的场景描绘仍可相互呼应，这说明海幢寺寺庙园林景观存在一定的延续性。比起仅关注与分析一定时间范围内的园林景观，探讨延续的园林风貌更有价值和意义。因此，本文决定采用外销画和诗词两种素材进行互证。

## 2 海幢寺园林空间

从空间布局上来看，海幢寺园林

空间主要集中在寺院的西南部和北部，约占全寺总面积的五分之三<sup>①</sup>，寺内拥有亭、塔、楼、阁、轩等园林建筑，是可行、可望、可居、可游的园林<sup>[11]</sup>。

从空间功能上来看，海幢寺具备礼佛空间、生活空间与禅意园林空间等，能满足宗教性、公共性、游览性等功能需求（图2）。海幢寺整体呈现中轴对称的院落式布局，大致可分为建筑空间、庭园式园林空间和附园式园林空间（图3）。建筑空间内天王殿、大雄宝殿、塔殿、观音殿等沿主殿轴线纵向展开，配殿分置于轴线两侧，附属园林建筑或小型院落分布于配殿两侧。通过不同高程的基础处理，各院落结合地形层层抬高。这种布局方式与天然地形有机结合，既满足了宗教礼制的等级要求，又不至于使景色一览无余<sup>[12]</sup>，还可使游者产生“步移景异”的游览效果。庭园式园林空间将园林景观与建筑空间融为一体、两者相互渗透，如海幢寺沿主轴线的园林区域、配殿南侧的竹林部分。海幢寺由中轴线引导建筑自北向南、自低而高依次展开，形成高低错落的空间层次，营造幽玄而深邃的意境；以万松岭为背景，古树、花卉、异石和园林小品点缀其中，营造出满足礼佛和游览双重需求的园林空间。附园式园林空间则单独建在寺庙东侧，如艺植圃（福场园地）部分。这部分园林与主体建筑空间相对分离，通过广植花木、理水以及布置瘞鹿亭和普同塔等园林建筑来营造流动变化的空间形态，不仅具有雅集游览的功能，还具备一定的生产功能。

## 3 海幢八景的分布

海幢寺中僧人与文人雅客休憩唱和，往来频繁，如广东名士谢兰生（1769—1831年）、岭南诗人黎简（1747—1799年）、广东按察使王令（生卒不详）等。王令曾写道“比年以来，余获与公（今无禅师）游，每以暇日迟公过署流连，动以数日谈宵不辍，汨汨滔滔”<sup>[11]</sup><sup>111</sup>。由此可见，王令与海幢

寺联系紧密。在王令所写的众多有关海幢寺的诗词中，最值得一提的是《海幢八景》。

《海幢八景》<sup>②</sup>是王令受到苏东坡《浮山八景》启发，于农历四月初八浴佛日所作的五言诗，是历史上首先尝试以八景总结海幢寺园林景观的诗词，不仅在一定程度上展现了广州寺庙园林风貌，也从侧面反映当时文人的审美意趣和文化底蕴。海幢八景分别为“花田春晓”“竹韵幽钟”“飞泉卓锡”“古寺参云”“珠江破月”“海日吹霞”“江城夜雨”和“石磴丛兰”。八景作为区域人居环境的精华，记载了地域性的风景体系和营建元素<sup>[13]</sup>。笔者以具有特殊性和代表性的景物，以及其他诗词中多处记载过类似的场景作为重要的考虑依据，并通过历史资料、图像资料的相互比对和阐释，推测出海幢八景的大致分布（图4）。海幢八景可被归纳为6类景物，分别为禅意景“古寺参云”，兰景“石磴丛兰”，江景“海日吹霞”“珠江破月”，水景“飞泉卓锡”，主要分布在西侧园林空间的主轴线上；竹景“竹韵幽钟”，江景“江城夜雨”，田园景“花田春晓”，主要分布在东侧，呈不规则的散落布置。

## 4 八景视角下的景观营造路径

### 4.1 寺—江—城的空间关系

海幢寺呈现出“寺—江—城”紧密的空间联系。其临珠江而立，游人大多来自对岸的广州城，这些游人中既有居于沙面的外国商人，也有广州城内的僧人信众和文人雅士，他们均需乘舟过江至海幢寺（图5）。如王令《入海幢》中的“一帆天外落，入寺复寻舟”，以及诗人王邦畿（1618—1668年）《海幢寺》中的“离城呼小艇，隔岸过禅林”，都是对乘舟入园的记述。不仅如此，广东名士谢兰生在《常惺惺斋记》中记载：“嘉庆廿五年（1820年）正月二十日，随与楷屏过海幢一行。欲往花埭，以水巡不合，遂止”<sup>[14]</sup>。水巡即水流方向，可知当时若想赴珠江以南的海幢寺以及花埭游园，还需

① 据《岭南名胜记》（1790年）载《海幢寺全图》分析。

② 《海幢八景》约清代康熙十八年（1679年）立碑于寺内，不存。本文摘录诗句来自黄任恒的《番禺河南小志》卷七《金石》。

要顺应因潮汐涨落而变化的水流方向。

海幢寺不仅在外入园方式上与江息息相关，成就别样的入园体验，还在内部的园林景观营造上外借“夜气生风雨，珠江锁沈寥”“一水漾珠影，千江炼玉痕”等江景以及“禅房空影落，天半听潮音”“星辰撩野动，云液入波翻”等声景，造就寺庙园林内部的特色游览体验，使得海幢寺“梵音与潮音相闻，云霞烟霭与浩浩珠江相映”，成为可览山林风景、浓荫匝地的园林胜地。

4.2 时空的整体感知

海幢寺通过在不同时间和时节营造视觉与其他感官的整体感知，让园林景观呈现与体验变得生动、立体、丰富、细腻。在八景诗中，视觉的景观体验表现为季节、昼夜变化下的不同景象，或是晴雨变迁，或是禅意幽深，又或是田园野趣等。

《海幢八景》通过视觉的景观体验来感知空间变化。比如《石蹬丛兰》中“一径通幽梵，晴烟破晓初”，从整体上描绘出一幅初晴图景，其中“晓初”铺垫了整首诗的光影、温度、时间；眼前路“一径”之小与远处太阳刚刚升起时“破晓初”之大，形成了鲜明的空间对比。《花田春晓》写道：“小圃烟初泛，蒸霞半绿掌。晴光惟浅浅，幽韵自田田。”早晨，艺植圃的云烟氤氲，远处还透着绿，日光也是浅浅的，池中的荷花正在散发幽幽香气。此时，在寺庙的禅意、寂静之外，一幅田园初晴图画卷仿佛在眼前徐徐展开。在距此诗写成近 100 年后的外销画中（图 6），依旧可以清晰地窥见类似的绝佳风景。画中两位雅士交流互动，不远处荷花依依，日光浅悠，屋舍俨然，颇有“良田美池桑竹之属”的意味，与《鼎建海幢寺碑记》“圃之中区，泥垣草屋，斜散萧疏”描绘的烟村篱落的田园景况相像。《海幢八景》将提炼的景观意象展现到有限的现实空间场景中，形成以视觉为核心的情景交融的意境，从而产生细腻、丰富的园林游览体验。

《海幢八景》通过描绘四季景色的变化，力图营造完整、动态、可游

的海幢寺园林景观。《花田春晓》中的“晴光惟浅浅，幽韵自田田”描绘了一幅春景：在春日的和煦阳光下，

游人漫步于繁花之间，荷花传来缕缕清香。诗词使人感受到植物在时间流转中的微妙变化，让人于赏诗中“游

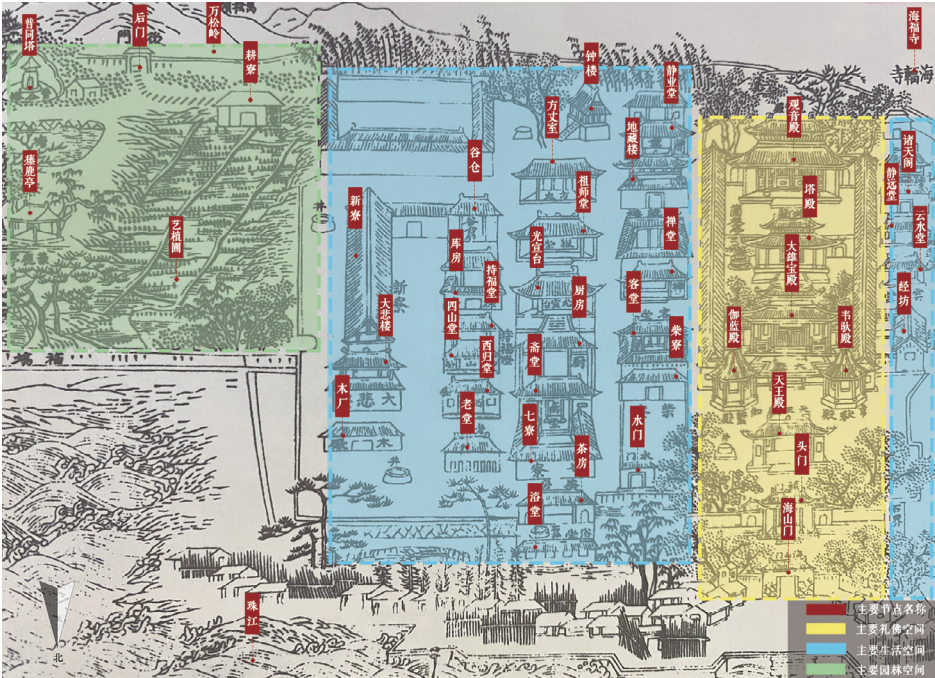


图 2 海幢寺主要节点和空间分布示意图  
Fig.2 Schematic diagram of the main nodes and spatial distribution in Hoi Tong Monastery

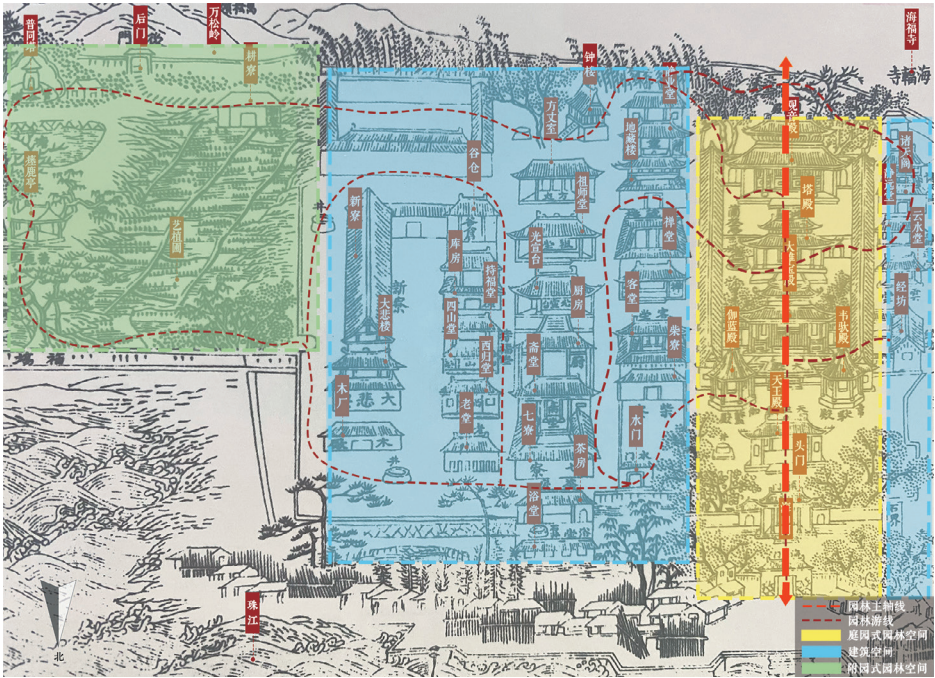


图 3 海幢寺园林空间和游线分布示意图  
Fig.3 Schematic diagram of the distribution of garden space and travelling routes in Hoi Tong Monastery

园”，从而形成以时间为线索的动态体验。《石蹬丛兰》中的“虬云分异种，风雨带新锄”描绘了夏景：刚下过一场大雨，蓝天上白云姿态万千，新生的小草正冒出头来。诗词描述赋予景物一种超脱束缚的生命精神，体现出一种情感化、生命化的时间流动力量<sup>[15]</sup>。《江城夜雨》中的“佛火藏高阁，渔灯没远舢。一声清磐落，秋水涨河桥”描绘了秋景：夜雨后的海幢寺，火光于高阁闪烁，灯光于远处飘荡，一阵清脆的雨声过后，水位高涨。画面中蕴含着“高、深、平远”之妙，体现出园林中细腻动人的自然时间美感。《海日吹霞》中的“幢形扶桑外，精芒射碧波”描绘了冬景：目光穿过幢形的宝塔和扶桑花后，窥见远处的冬日霞光照射在水中。霞光给主体的冷色调增添了暖意，创造了静谧宜人的氛围，让人于光影、远近之间感悟景象变化，参透多重元素之间相互依存的园林营造之巧思。王令受禅宗思想的影响较大，能以较安静悠闲的心情观照大自然万物的生、息、动、静，从而看到急躁世人容易忽略的细微生灵以及难以觉察的微妙自然景观<sup>[16]</sup>。

除了四时景色变化可以丰富园林的景观体验，不至于使得游览太过单调和沉闷外，海幢寺还精心营造昼夜间光影的变化，赋予园林更丰富、多样的审美价值<sup>[17]</sup>。《海日吹霞》中的“惊鹭吹不定，冉冉竟如酡”描绘白日之景。远处的天空中，霞光蔓延开来，竟像女子的微红脸颊。诗中通过准确把握园林空间光线的色调与强弱，生动地描绘园林景象，并借园外之景，于天文现象中窥见园林景观之旷奥，增添游园之乐趣。《珠江破月》中的“星辰撩野动，云液入波翻”描绘黑夜之景。远处，珠江与月相遇，田野跟着漫天的繁星一起飘动，云似乎也落入珠江的波涛之中。诗人不受限于海幢寺的内部风景之暗，而是借月光之亮，通过珠江、繁星、云描绘了一幅氤氲的海幢夜景图。

海幢寺的景观在昼夜与四季的变换中，不仅给人带来极其深刻的视觉审美体验，还使游人的内心思绪随着

园林景象的不同而变化。白天与春、夏季的景色容易使人产生兴奋、轻松、愉快的感受；黑夜与秋、冬季的景色便更容易给人营造落寞、空虚、寂寥的氛围。

《海幢八景》在非视觉感官体验上表现为中国传统造园的声景与香景。《古寺参云》写道：“僧老烟中鹤，泉飞石上琴；禅房空影落，天半听潮音。”其中“琴音”“潮音”是海幢

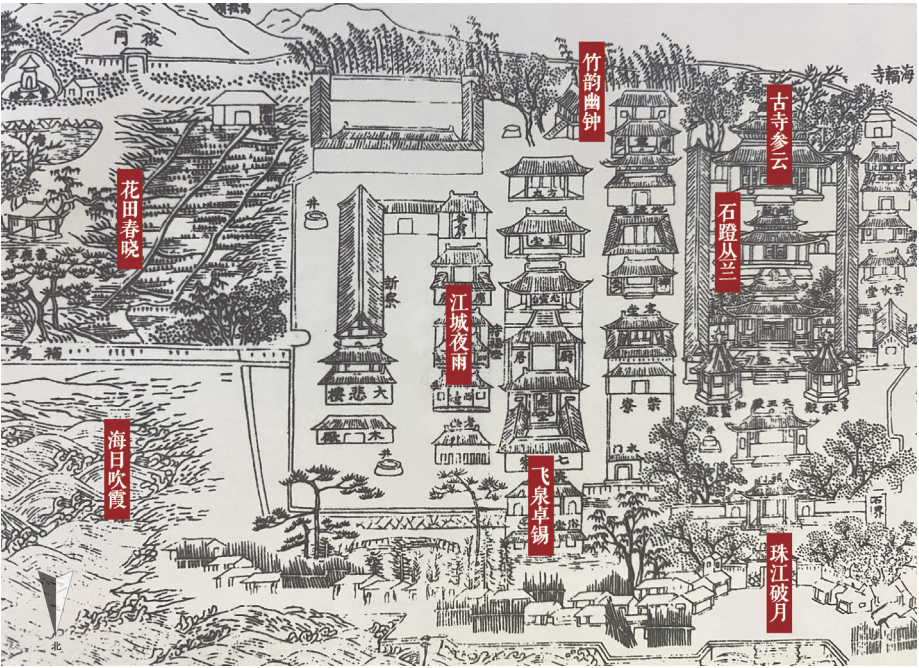


图4 海幢八景分布推测示意图

Fig.4 Schematic diagram of the distribution of the eight scenic spots in Hoi Tong Monastery



图5 海幢寺海山门前码头画（19世纪）

Fig.5 Painting of the pier in front of the Haishan Gate of Hoi Tong Monastery (19th century)

寺主要的自然声景和人工声景，水乐和梵音这类带有特殊文化意蕴的标志音，不论任何用地，都可相借<sup>[18]</sup>。经含蓄的听觉加成后，寺内的禅意景观变得更

加的立体生动，其“禅房”和“空影”的静与“潮音”的动形成对比，并以特殊的文化意象增添寺庙园林的自然生机。《石蹬丛兰》写道：“倚石香生砌，

当轩绿照书”。古朴清冽、醇正的丛兰在台阶旁倚石而生，而人在屋中读书，也能感受窗外之光影绰绰。将清冽的兰香融入到观赏路线中，丰富游览的嗅觉体验，构成了别样的园林虚景，营造出独特的香景境界。在大英版和西班牙版外销画中也都曾描绘过这样的画面：一株植物栽于砖砌的种植槽中，绿意盎然，不远处还放置些座椅，方便观赏与休憩。两个版本都着重描绘该株植物，可见其重要性，又依据“盖海外奇花”<sup>①</sup>的罕见程度，画中描绘的植物极有可能是鹰爪花 *Artabotrys hexapetalus*。这株鹰爪花现在还存于海幢寺的西南角，依旧郁郁葱葱，散发着清新的香气(图7)。

#### 4.3 世俗与禅意共融

《海幢八景》诗中的禅意和文人意趣在园林营造中主要表现为参透禅宗思想，追求幽静、空灵、闲适的园林意蕴。《古寺参云》写道：“僧老烟中鹤，泉飞石上琴。”其中“僧老”“云烟”“仙鹤”描写云烟缥缈中的僧人和仙鹤，描绘出极其闲适和静谧的环境，再通过“飞泉”“琴音”描写泉水与石头碰撞出的自然声景，衬托出寺庙之宁

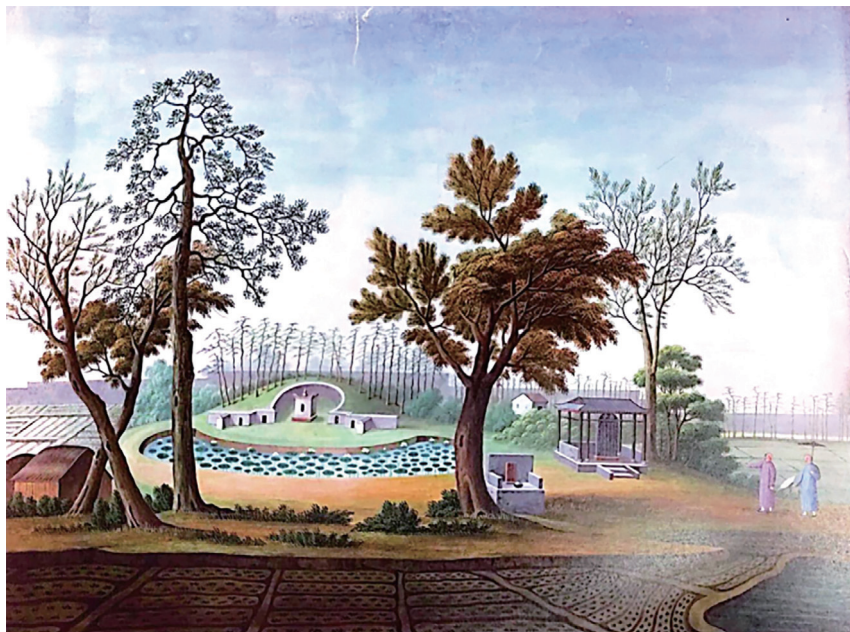


图6 艺植画“花田春晓”的景观意向(18世纪)

Fig.6 Landscape intention of 'Spring Dawn in the Field of Flowers' at Art Planting Garden (18th century)



图7 海幢寺外销画植物画面与今鹰爪花画面

Fig.7 Export painting of plants at Hoi Tong Monastery and present-day *Artabotrys hexapetalus* scene

① 出自王令 1679 年《海幢八景》后记“绿照当轩，香连苔砌，盖海外奇花也”。

静,环境之沉静。《花田春晓》写道:“钟声原有约,冷寺抱花眠。”“钟声”“冷寺”“眠”等字词,借禅宗意向描绘了远离城市喧嚣的寂静园林环境,没有世俗的拘束和牵挂,心中也没有尘念的萦绕和干扰,使人于寺庙的自然园林景观风貌中体验到闲适之乐。《海幢八景》诗中饱含了海幢寺园林风貌的空寂之美,也从侧面体现出王令不为物役,心灵高度自由的状态,在清新虚静的园林意蕴及空灵禅意的游览感悟中产生与自然融为一体的美的出尘体验<sup>[19]</sup>。法国东方旅行画家奥古斯特·波塞尔(Auguste Borget, 1808—1877年)曾形容海幢寺的清幽意蕴:“庙内万籁俱寂,气氛肃穆,使我顿然有出尘之想”。

文人的审美意趣表现在《古寺参云》中的“扪磴连海气,抢月入峰心”,和《竹韵幽钟》中的“度水寻残月,沿溪映落花”。“月”意向在羊城八景中表现为“黄花皓月”,在潇湘八景为“洞庭秋月”,在燕京八景中为“卢沟晓月”。文人通过“抢月”“残月”等对月的不同描述来烘托感情,使人产生不同的联系和审美感受。在海幢八景中,诗人们将寺外的景观风貌引入海幢寺的游览视线范围内,外借“月”与“山峰”“海气”等景观营造一个视线空远、江景辽阔的画面。在外销画中也曾描绘过许多文人雅士、仕宦、僧人共游的场景,例如禅堂中出现了2个僧人和3个雅士,他们都在惬意地谈论着(图8)。

在入世氛围的渲染中,《海幢八景》中的景观营造主要表现为市井风情等意象,这也体现出岭南园林注重园林生活性和社交功能的特点。《江城夜雨》中的“佛火藏高阁,渔灯没远舫”描绘市井风情。佛火于高阁中带来光,而渔灯于远处的江水中带来光,是禅意与入世的碰撞,是王令虽身居要职,无法脱离“渔灯”,却向往高处“佛火”的写照。海幢寺本是禅意之处,却产生“渔灯”“远舫”这类俗世意象,于禅意的深远、空寂意境中增添了生活气息。在外销画中,海幢寺海山门处也有许多商铺,这些商人和顾

客,或坐或站或蹲,或在打理商品,或在闲聊议论,热闹非凡,市井气息扑面而来(图9)。一位名叫汤宁的外国医师曾描绘他从码头踏进山门那一瞬间的心情:“这个地方就像是对岸郊区最坏的地方,在每一个角落,你

都会碰上饮食和赌博的摊子,就像挤塞的大道一样,人来人往,非常热闹。当你通过一道只可容纳一个人的小门之后,你会大吃一惊。场景完全改观,接着刚才的混乱而来的是一股庄严、宁静的氛围”<sup>[20]</sup>。在西方人眼中,海

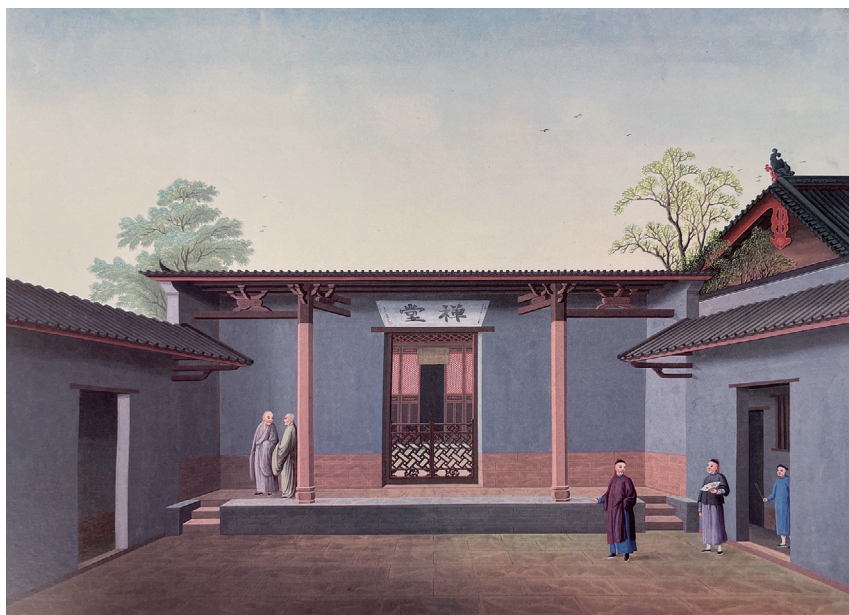


图8 海幢寺外销画中呈现僧人、文人雅士、仕宦共游的场景(18世纪)  
Fig.8 Export painting of Hoi Tong Monastery showing monks, literati, and officials travelling together (18th century)



图9 海幢寺外销画中两侧热闹的市井风情意象(18世纪)  
Fig.9 Image of lively marketplace atmosphere on both sides in the export painting of Hoi Tong Monastery (18th century)

幢寺的世俗与禅意既割裂又共融，别有一番滋味。1993 年，海幢寺在重修时还新建溜冰场、羽毛球场、乒乓球场和许多的娱乐设施（图 10），成为老广州人心中的“摇摇乐公园”。海幢寺的世俗性特征便以这种形式延续下来。

## 5 结语

在海幢八景的视角下探讨海幢寺的景观营造路径，可以发现：1）“寺门临江，隔江望之，如在天际”，海幢寺相地合宜，通过连接寺、江、城 3 个空间，打造海幢寺与水相融的乘舟入园、潮音相伴、江景辽阔等多样且独特的园林体验。2）通过营造不同时间和时节的视觉景观体验和其他感官体验，展现出海幢寺丰富、立体且细腻的寺庙园林风貌。3）禅意与文人意趣充分地渗透到园林之中，其景观营造与园居活动、文化氛围、文人审美之间有着密切的关系；并且在岭南园林一脉相承的世俗性特征的影响下，海幢寺园林景观通过将世俗意象与禅意氛围共融，呈现了一个有烟火气又诗意幽静、充满割裂却延续传统的独特园林。海幢寺作为“一口通商”时期唯二可供外国商人“游散”的园林，构建了西方商人眼中的“中国寺庙园林”初印象。

由于原始资料有限，研究止步于还原西方人眼中的“中国寺庙园林”初印象，并未延伸探讨中西方园林文化交流中对西方园林的具体影响或进行案例论证，存在着一定的局限性。此外，研究在梳理海幢寺外销画时发现，清代外销画中描绘了许多盆景的画面，这与岭南盆景历史的联系，与当下海幢寺颇负盛名的“素仁格盆景”的渊源，以及寺庙如何构建园林与盆景的空间关系有待进一步探讨。

注：图1改绘自广州档案馆藏1907年《广东省城内外全图》；图2~4改绘自《岭南名胜记》（郭棐著，陈兰芝增辑，桂林：广西师范大学出版社，2015）；图5来自《禅风雅意——岭南寺僧书画暨海幢寺文化艺术展》（广州海幢寺编，北京：文物出版社，2021）；图6、8、9来自《大英图书馆特藏：中国清代外销画精华》（王次澄，广州：广东人民出版社，2011）；图7改绘自参考文献[20]与《大英图书馆特藏：中国清代外销画精华》；图10来自参考文献[2]。



图 10 海幢寺东侧公园游玩处（20 世纪末）

Fig.10 Park playground on the east side of Hoi Tong Monastery (late 20th century)

## 参考文献：

- [1] 释新成. 海幢寺春秋 [M]. 广州：广州花城出版社，2008：17，111，218.
- [2] 林剑纶，李仲伟. 海幢寺 [M]. 广州：广东人民出版社，2007：19，22.
- [3] 曾昭璇，曾新，曾宪珊. 广州海幢寺建设考 [J]. 岭南文史，2001（3）：36-39.
- [4] 陆琦. 广州海幢寺 [J]. 广东园林，2016，38（2）：98-102.
- [5] 林子雄. 清代广州海幢寺刻书及其西传 [J]. 文博，2021（4）：70-79.
- [6] 郭林林. 海幢寺与清代广州文人文化活动研究 [J]. 岭南师范学院学报，2019，40（6）：45-52.
- [7] 赵亚琪. 广州海幢寺建筑研究 [D]. 广州：华南理工大学，2019.
- [8] 吴天跃，严旋萍. “西洋博物学”式中国佛塔测绘图雏形：18 世纪末西班牙版广州海幢寺舍利塔图外销画详考 [J]. 美术学报，2023（3）：56-62.
- [9] 严旋萍，吴天跃. 收藏、翻译与艺术趣味：西班牙人阿格特与清代海幢寺外销组画 [J]. 文艺研究，2020（9）：2，146-160.
- [10] 方兴. 广东传统寺观园林空间营造研究 [D]. 广州：华南理工大学，2019.
- [11] 高居翰，黄晓，刘珊珊. 不朽的林泉：中国古代园林绘画 [M]. 北京：生活·读书·新知三联书店出版社，2012：63.
- [12] 杨雪. 陕西寺庙园林空间营造特征研究 [D]. 西安：西安建筑科技大学，2023.
- [13] 张怡倩，吴会，金荷仙. 水文化视角下嘉兴八景的地域性营建特征 [J]. 中国园林，2022，38（7）：38-43.
- [14] 谢兰生. 常惺惺斋日记 [M]. 李若晴，童宇，整理. 广州：广东人民出版社，2014.
- [15] 童庆炳. 中国古代诗学与美学 [M]. 北京：北京师范大学出版社，2016：300.
- [16] 杜茵. 中国古典诗词对现代园林意境营造的影响 [D]. 保定：河北农业大学，2013.
- [17] 邱鞠. 园林建筑中光景的营造分析 [D]. 重庆：重庆大学，2019.
- [18] 季睿，李胜. 《园冶》“相地篇”视角下声景观特征及营造研究 [J]. 古建园林技术，2023，164（1）：91-96.
- [19] 杜茵. 中国古典诗词对现代园林意境营造的影响 [D]. 保定：河北农业大学，2013.
- [20] 释光秀. 清代广州海幢寺外销画 [M]. 北京：中华书局，2023：95.

## 作者简介：

胡滢/2000 年生/女/湖南湘潭人/华南农业大学林学与风景园林学院（广州 510642）/在读硕士研究生/专业方向为风景园林遗产保护与管理、传统园林技艺

（\* 通信作者）李晓雪/1980 年生/女/吉林长春人/博士/华南农业大学林学与风景园林学院（广州 510642）/讲师、硕士生导师/研究方向为风景园林遗产保护与管理、传统园林技艺、园林历史与理论/E-mai: 14193005@qq.com